

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 27 (1954)  
**Heft:** 10: Die Alarmorganisation des EVU ist bereit

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

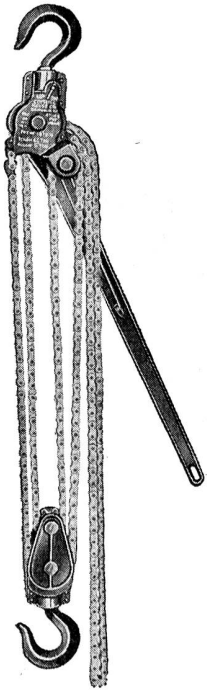
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

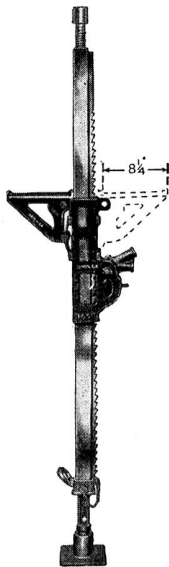
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Für ZIVIL- und MILITÄRGENIE

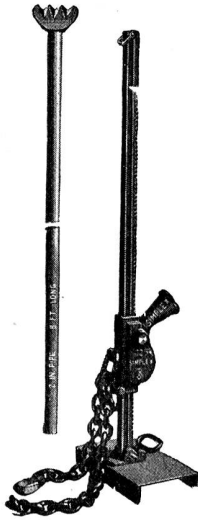
liefern wir prompt ab Lager jedes Spezialhebezeug für Montage-, Konstruktions-, Rettungs-, Abbruch- und Räumarbeiten, Ripp-, Zug-, Spann- und Verankerungsgeräte, Abstützvorrückungen sowie mannigfaltige Zubehöre für Kabel und Ketten. «SIMPLEX» 522 und 2030 sowie «CM Puller» sind Standardausrüstung der Genie- und Luftschutztruppen. Unsere einwandfreien, leichten und praktischen Stahl- und Aluminiumprodukte sind bei den Genieeinheiten, Kraftwerken, PTT, Bahnen und Industrien seit vielen Jahren überall in der Schweiz in Gebrauch.



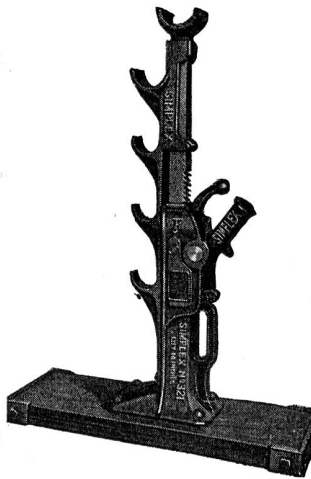
«Coffing»  $\frac{3}{4}$ –13,5 t umwerfbare und konvertierbare Rätchenflaschenzüge mit Gall'schen Ketten, mit jedem Hub lieferbar.



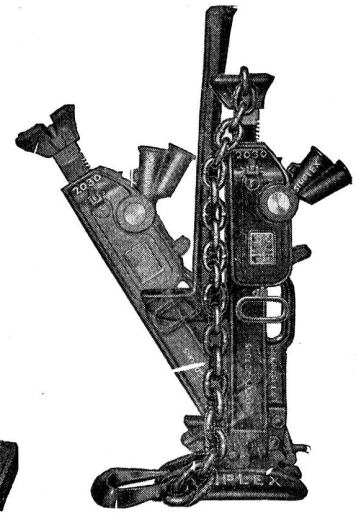
«Simplex» 3 t Balkensupport Nr. 366, um Holzbalken oder Metallträger der Decke zuzuführen. 70–95 cm Hub.



«Simplex» Mastenwinden  
Nr.: 325 A-1538\*  
Kapazität: 5 t 15 t  
Hub: 91 cm 56 cm  
Gewicht: 16 kg 32 kg  
\* mit Aluminiumgehäuse



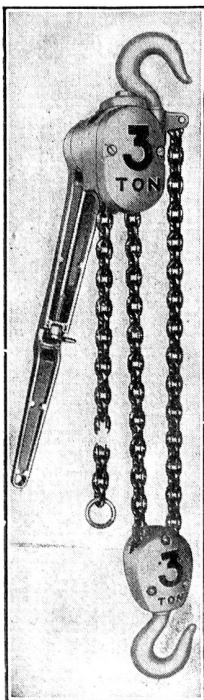
«Simplex» Nr. 321 Kabelbobinenwinde 10 t, mit 5 Auf-lagestellen. Ersetzt praktisch 5 verschiedene Winden. Weitere Modelle für 1,5, 2, 5 und 10 t Kapazität.



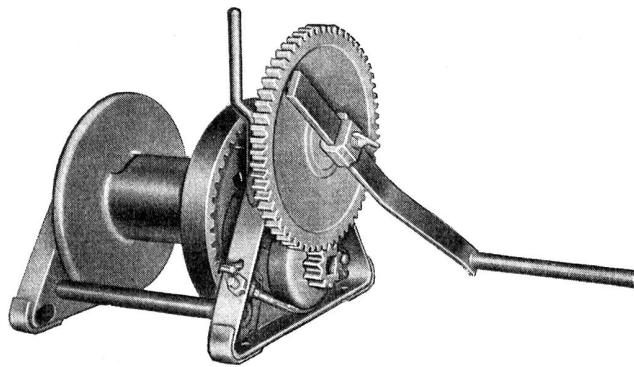
«Simplex»-Universalwinden mit Gelenkfuss: 522 310A 2030  
Kapazität in t: 5 15 20  
Hub in mm: 355 355 480  
Mit 2 Standard- und 1 bzw. 2 Spezialzubehören lieferbar.



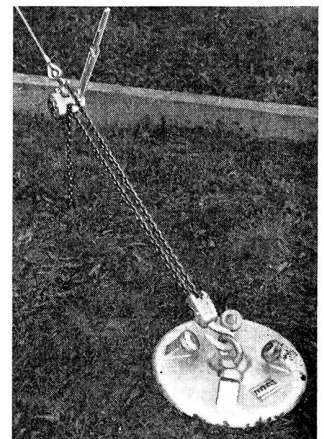
«Simplex» Waldteufel, Nr. 327, 5 t, 1150 mm Hub, Gewicht: nur 16 kg



«CM» Puller umwerfbare Gliederketten-Rätchenflaschenzüge mit Aluminiumgehäuse,  $\frac{3}{4}$ –6 t, mit jedem Hub lieferbar. Das 3 t Modell wiegt nur 16 kg mit 1,5 m Standardhub.



«LMZ» 0,5 und 3 t Seilwinden Die leichteste Ganzstahlseilwinde des Marktes, wiegt nur 45 kg für 3 t Kapazität. Auch mit 60 cm langer Trommel für 430 m 9,5 mm oder 160 m 16 mm Seil lieferbar.

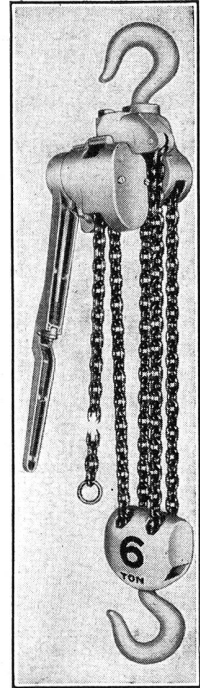
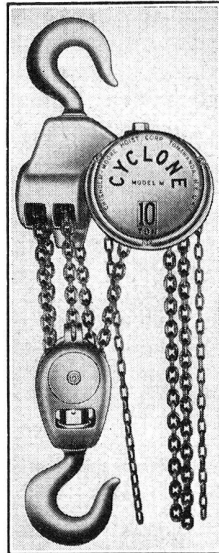
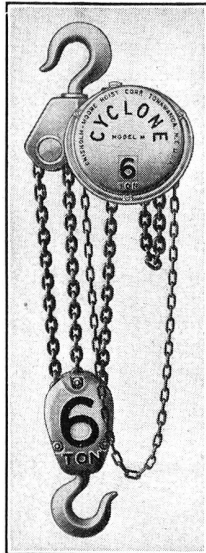
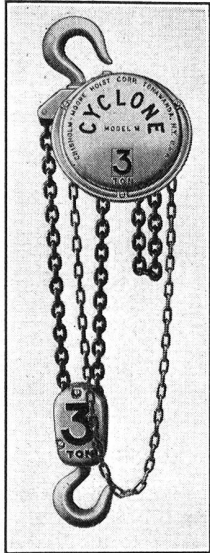
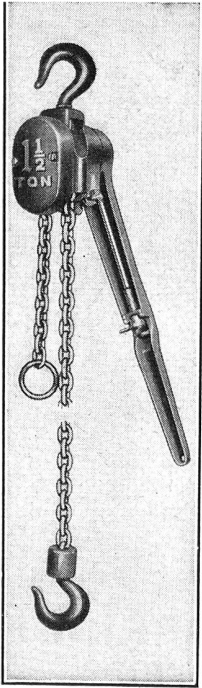


«Terrax / Erdix» Bodenanker aus Stahl, 2–6 t. Für temporäre Verankerungen auch in schwerem Boden.

Interessenten verlangen bitte ausführliche Literatur oder Offerte durch:

**L. MEILI & SOHN** Aspholzstr. 29, Tel. (051) 46 43 06 **ZÜRICH 46**

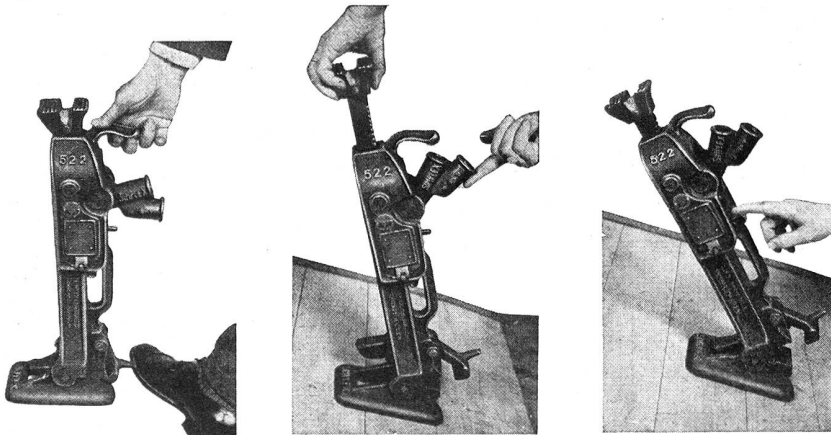
Hebezeuge und Industrie-Ausrüstungen



Zwei Typen mit verschiedenen Modellen der **federleichten**, zu Tausenden überall in der Schweiz verwendeten und sehr beliebten

## «CM» ALUMINIUM-FLASCHENZUGPRODUKTE

Solange Vorrat sind **ab Lager sofort folgende ALUMINIUM-Modelle lieferbar:** A) **CM CYCLONE M** Stirnradflaschenzüge: 1/2, 1, 1 1/2, 2, 3, 4, 5, 6, 8 und 10 t mit jedem Hub. 5 t wiegt nur 64,5 kg und der 10 t 114 kg mit 3,6 m Standardhub. B) **CM PULLER** Rätchenflaschenzüge: 3/4, 1 1/2, 3 und 6 t mit jedem Hub. Das 1 1/2 t Modell wiegt nur 10,8 kg mit 1,5 m Standardhub. C) **CM CYCLONE M** Unterflanschlaufkatzen-Flaschenzüge in Einstückkonstruktion mit **kleinster Bauhöhe:** 1/2, 1, 2, 3, 5 und 6 t mit jedem Hub.



**Links:** Verschiedene Stellungen der «Simplex» Universalwinden mit Gelenkfuss No. 522 (5 t), 310 A (15 t) und 2030 (20 t).

**Unten:** Einige der tausend Anwendungsmöglichkeiten der «Simplex» Universalwinden. Diese Winden gestatten, die Lasten auf Abstand zu betätigen, gleichzeitig sämtliche Güter in vertikaler, horizontaler oder Schrägstellung zu beherrschen bzw. zu kontrollieren.

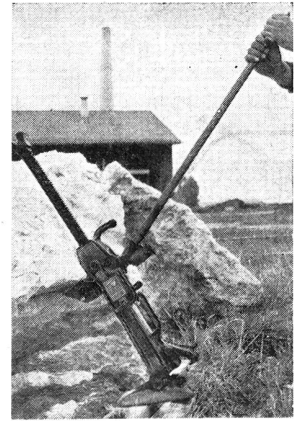
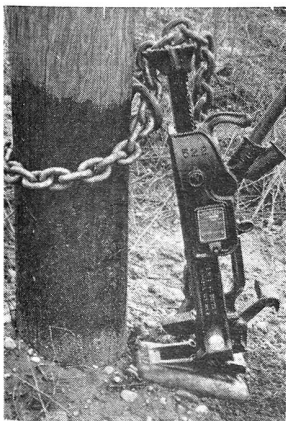
Tausende dieser Winden sind in der Schweiz bei allen Instanzen, Industrien, Bahnen, PTT, Kraft- und Elektrizitätswerken, Bauunternehmungen usw. seit Jahren in Gebrauch.

Generalvertrieb mit Lager beider Werke für die Schweiz:

**L. MEILI & SOHN** Asphaltstrasse 29 Tel. (051) 46 43 06 **ZÜRICH 46**

Hebezeuge und Industrie-Ausrüstungen

Solange Vorrat **ab Lager lieferbar.**

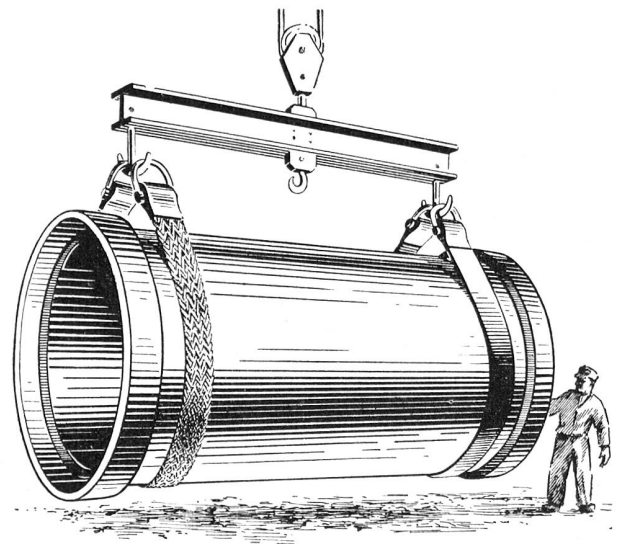


**Ab Lager** liefern wir die mannigfaltigsten USA gegen geschmiedeten, unverwüchtlichsten und **federleichten**

**Stahlstaken mit oder ohne Sicherheitsverschluss sowie Kabel- und Kettenzubehöre**  
bis 20 t und darüber

Diese Produkte sind unübertroffen punkto Sicherheit, Handlichkeit, Ausführung und Konstruktions finesse für praktische Verwendung.

**Neu:** mit den neuen Stahlstaken mit Kuhmaulverschluss kann eine **Schlingkette** in wenigen Minuten — **ohne Schweissung** — zusammengestellt werden. Ein spezielles Verbindungsglied ist überflüssig.

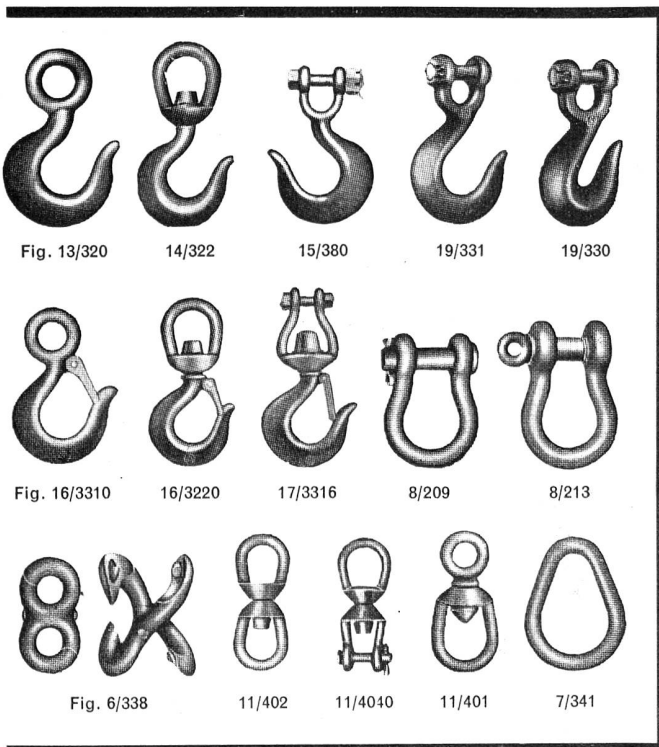


Mit jedem Lasthaken oder Hängedispositiv liefern wir die **gewobenen «CAMBRIDGE» Hebe- und Ladebänder**

Es sind die modernsten Hebezeugzubehöre. Sie können für jedes Produkt, Volumen und Kapazität, in jeder gewünschten Länge und Breite, in Standard- oder vulkanisierter Ausführung bezogen werden. Diese Bänder zeichnen sich besonders durch folgende **Vorteile** aus:

- 1 Dank der scharnierartig ausgebildeten Gewebekonstruktion **passt sich das «Cambridge»-Band jeder Oberflächen- oder Umrissform an und kann um kleine Radien und über Kanten gelegt werden.** Kein Deformieren, Verwickeln, Aufrollen, Abprallen oder Zurückspringen wie bei Stahlseilgeflechtbändern.
- 2 **Jeder einzelne Draht ist sichtbar** und gestattet eine temporäre Kontrolle des Zustandes des Bandes. Ferner ist die **offene Gewebekonstruktion für das Eintauchen in Bäder ausschliesslich geeignet.** Für solche Zwecke können die Bänder in verschiedenen **rost-, korrosions- oder hitzebeständigen Metallen** geliefert werden.

**Muster stehen zur Verfügung. Bei Anfragen bitte Verwendungszweck, Kapazität und Länge des Bandes angeben.**



Ebenso liefern wir die **bruchsichersten**

### USA «CM/HERC-ALLOY»

**hochgradig legierten Spezialnickelstahldraht-Gliederketten** für allgemeine industrielle Verwendung und besondere Zwecke, wo auf eine **verschleissfeste** Kette besonderer Wert gelegt wird.

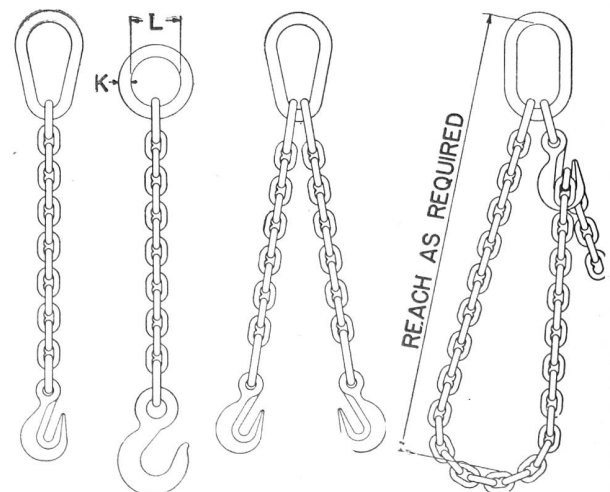
Diese Ketten sind bis 10 t **ab Lager** und bis 26 t **ab Werk** am einfachen Strang in jeder beliebigen Länge lieferbar. Jede denkbare Kombination von **ein- bis viersträngigen Schlingketten** mit Parallel- oder Standardlasthaken, mit oder ohne Sicherheitsverschluss bzw. mit Ring-, Oval- oder Birnöse ausgerüstet, ist in jeder Länge und Kapazität erhältlich.

## L. MEILI & SOHN ZÜRICH 46

Aspholzstrasse 29

Tel. (051) 46 43 06

Hebezeuge und Industrie-Ausrüstungen



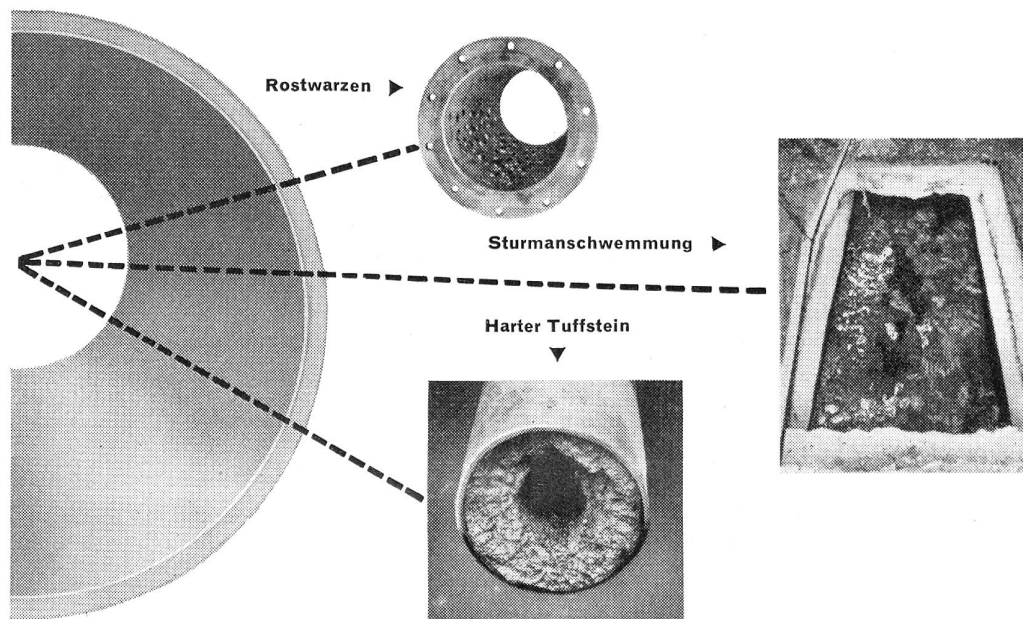
# Bei Überschwemmungen und Hochwassernot . . .

empfehlen wir die Verwendung unserer «**FLEXIBLE**»-Röhrenentstopfungs- und Reinigungsgeräte, um jede mit Sturmanschwellungen, Schutt und Geschiebe abgedrosselte Kanalisations- oder anderweitige Rohrleitung innert kürzester Zeit zu befreien. Jede Alarmmannschaft sollte mit «Flexible» ausgerüstet sein, um Röhrenverstopfungen im Notfall rasch und gründlich zu beheben, um grössere Überschwemmungsschäden zu vermeiden. Verstopfte Abwasserkanäle verschlimmern die Hochwassernot, weil sie die Wassermassen nicht oder nur ungenügend schlucken können, wodurch allein ganze Quartiere, Strassenzüge, Grundstücke und Keller überflutet werden.

**Bei Überschwemmungskatastrophen steht unsere Spezial-Entstopfungsmannschaft auf Verlangen zur Verfügung.**

Bei der Überschwemmungskatastrophe im Frühsommer 1953 wurden in Langnau i. E. die mit Sturmanschwellungen vollständig abgedrosselten, sehr grossen und tief im Erdreich liegenden Abwasserkanalisationen mit unseren «Flexible»-Geräten einwandfrei innert kürzester Zeit entstopft, ohne aufzugraben.

In Fällen, wo die Reinigung infolge von **statischem Wasserdruck** auf dem Netz auf Schwierigkeiten stösst, können wir die Ablagerungsrückstauungen auf jede Distanz und in jeder Tiefe unter dem Wasserspiegel mit unseren «Flexible»-Geräten überall und zu jeder Zeit einwandfrei beseitigen.



Mit den patentierten und in der Praxis tausendfach bewährten

## «MEILI'S-FLEXIBLE» Stahlstäbchen und Bürstensätzen

⊕ Pat. 249078

⊕ Pat. 244293

ist es ein Kinderspiel, eine abgedrosselte **Kanalisations-, Drainage-, Wasser- und Hochdruckleitung** zu befreien und zu reinigen. Denn mit den «Flexible»-Ausrüstungen wird **von der Erdoberfläche aus auf jede Distanz jede harte, abbröckelnde oder plastische Ablagerung entfernt, ohne aufzugraben oder aufzubrechen, und ohne dass die Mannschaften in die Schächte hinabsteigen müssen.**

Die «Flexible»-Produkte können für jedes Rohr **x-beliebiger Herstellung ab 90 mm bis 2000 mm L.W.** und darüber, gleichgültig ob rund oder Eiform, viereckig oder sechskantig, von Fall zu Fall entsprechend für **jede Tiefe im Erdreich und jede Länge** angeschafft werden.

Die «Flexible»-Stäbchen werden ebenfalls verwendet, um **Traktions- resp. elektrische Kabel unterirdisch auf x-beliebige Distanz durchzuziehen.**

Unsere modernen Reinigungsmethoden ersparen **Gemeinden, Tiefbauämtern, Bauverwaltungen, Kraftwerken und industriellen Betrieben Zehn- bis Hunderttausende von Franken, vermeiden Betriebsstörungen und viel ärgerliche Umtriebe.** «Flexible» gehört zur **Standard-Ausrüstung verschiedener Militärgenie-Instanzen.**

**Man verlange unsere ausführliche Literatur mit ungezählten in- und ausländischen Referenzen, oder Besuch, sofern eine Störung zu beheben ist.**

«Flexible» wird ausschliesslich in unserer Werkstätte hergestellt.

Jede Nachahmung wird geahndet.

Die Patentinhaber und Alleinhersteller:

**L. MEILI & SOHN**

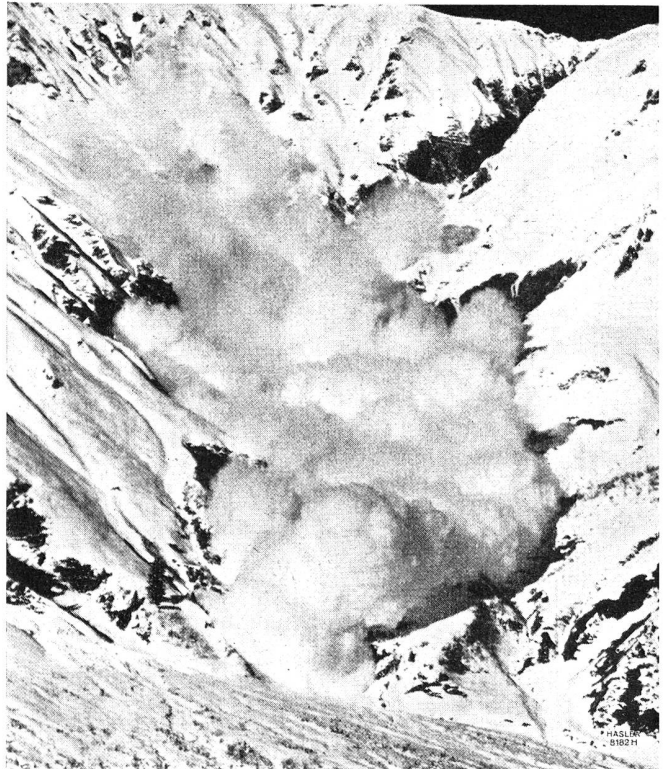
Aspholzstrasse 29 - Telefon (051) 46 43 06

**ZÜRICH 46**

**MECHANISCHE KONSTRUKTIONS-WERKSTÄTTE**



# Lawinen, Naturkatastrophen



*Drahtlose HASLER-Telephonverbindungen ermöglichen den beschleunigten Einsatz von Rettungskolonnen und Hilfspersonen bei Katastrophen.*

Trotz Lawinen, Steinschlag und anderen Naturereignissen sind heute Klubbütten, Berggasthöfe und auch abgelegene Wohnstätten im Gebirge auf drahtlosem Wege mit dem öffentlichen Telephonnetz verbunden. Touristen und Bergbevölkerung können so jederzeit, dank den immer zuverlässigen drahtlosen HASLER-Telephonanschlüssen, mit den übrigen Telephonteilnehmern Verbindung aufnehmen, sich vor Touren über die Wetterlage orientieren, Verspätungen nach Hause melden oder bei möglichen Unfällen rechtzeitig Hilfe anfordern usw.

**Hasler<sup>AG</sup>Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK